

**VEDĽAJŠÍ PROTOKOL Č. 1 K ZMLUVE O FINANCOVANÍ  
Z 28. OKTÓBRA 2009**

**ZO DŇA 30.06.2011**

**medzi**

**Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky  
konajúcim v mene Slovenskej republiky**

**a**

**Európskym investičným fondom**

Tento vedľajší protokol (ďalej len **Protokol**) bol uzavretý dňa 30.06.2011 ,

## **MEDZI:**

- (1) **Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky**, konajúcim v mene Slovenskej republiky, so sídlom Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika (ďalej len **Ministerstvo hospodárstva**);  
  
a
- (2) **Európskym investičným fondom**, 96, boulevard Konrad Adenauer, L-2968, Luxemburg, LUXEMBURSKO (ďalej len **EIF**)

(Ministerstvo hospodárstva a EIF sa ďalej spoločne uvádzajú ako **Strany** a každý z nich ako **Strana**),

nasledovne:

## **PREAMBULA**

- (A) Dňa 28. októbra 2009 Strany uzavreli Zmluvu o financovaní, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 25. mája 2010 (ďalej len **Zmluva o financovaní**).
- (B) Na žiadosť Slovenskej republiky sa Slovenská republika a EIF dohodli, že na podporu Iniciatívy JEREMIE budú vyčlenené prostriedky z Operačného programu Konkurencieschopnosť a hospodársky rast v objeme 27 000 000 EUR spolu s Národným spolufinancovaním vo výške 4 764 706 EUR, obe sumy navyše k prostriedkom, ktoré už boli doteraz na tento účel vyčlenené z uvedeného Operačného programu.
- (C) Strany sa preto podľa odseku 3.2 Zmluvy o financovaní rozhodli uzavrieť tento Protokol.

## **1. DEFINÍCIE A VÝKLAD**

### **1.1 Definície**

Pojmy s veľkým začiatočným písmenom, ktoré sú definované v Zmluve o financovaní, majú v tomto Protokole rovnaký význam ako v Zmluve o financovaní, pokiaľ nie je v tomto dodatku ustanovené inak.

### **1.2 Výklad**

Výkladové pravidlá uvedené v odseku 1.2 Zmluvy o financovaní platia pre tento Protokol, ako keby boli plnom znení zopakované v tomto Protokole s výnimkou, že odkazy na Zmluvu o financovaní uvedené v odseku 1.2 Zmluvy o financovaní sa považujú za odkazy na tento Protokol.

## **2. VYPLATENIE GRANTU**

- 2.1 Podľa odseku 3.2 Zmluvy o financovaní sa Ministerstvo hospodárstva zaväzuje previesť EIF čiastku 31 764 706 EUR (ďalej len **Grant**). Ministerstvo hospodárstva sa zaväzuje previesť celú sumu Grantu na Tranzičný účet JEREMIE do 30 dní od doručenia príslušnej žiadosti o platbu od EIF.
- 2.2 Ministerstvo hospodárstva berie na vedomie a súhlasí s tým, že EIF nebude schopný vložiť Grant do základného imania SPV a previesť Grant na Bankový účet SPV podľa odseku 4.2 Zmluvy o financovaní, pokiaľ nebudú prijaté, resp. získané všetky potrebné rozhodnutia a súhlasy v rámci SPV, čo je mimo kontroly EIF.

### **3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 3.1 Tento Protokol sa stáva súčasťou Zmluvy o financovaní. Zmluva o financovaní a tento Protokol budú odo dňa účinnosti tohto Protokolu vykladané ako jeden dokument a všetky ustanovenia Zmluvy o financovaní sa budú primerane vzťahovať aj na tento Protokol.
- 3.2 Pre odstránenie pochybností a ako spresnenie všeobecného pravidla podľa odseku 3.1 vyššie, ustanovenia článku 10 Zmluvy o financovaní (Rozhodné právo; Riešenie sporov) sa primerane vzťahujú na riešenie sporov vyplývajúcich z tohto Protokolu alebo súvisiacich s ním (vrátane akéhokoľvek sporu alebo nehody týkajúcej sa existencie, platnosti, výkonu, ukončenia alebo zrušenia tohto Protokolu alebo ktoréhokoľvek z jeho ustanovení).
- 3.3 Tento Protokol bol podpísaný v 3 vyhotoveniach v anglickom a slovenskom jazyku, z ktorých každé predstavuje autentický originál tohto dokumentu. V prípade nezrovnalostí je rozhodujúca verzia v anglickom jazyku.

## PODPISY

### Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky

\_\_\_\_\_ v.r.

Meno: **Juraj Miškov**

Funkcia: minister

### Európsky investičný fond

\_\_\_\_\_ v.r.

Meno: **Richard Pelly**

Funkcia: generálny riaditeľ